

**No. 18086**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CZECHOSLOVAKIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to diplomatic and official visa facilitation. Prague, 20 June 1978**

*Authentic texts: English and Czech.*

*Registered by the United States of America on 14 November 1979.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Échange de notes constituant un accord concernant la simplification des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques ou de service. Prague, 20 juin 1978**

*Textes authentiques : anglais et tchèque.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 14 novembre 1979.*

## EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC RELATING TO DIPLOMATIC AND OFFICIAL VISA FACILITATION

### I

#### *The American Embassy to the Czechoslovak Federal Ministry of Foreign Affairs*

No. 126

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic and has the honor to inform the Ministry that the United States Government is prepared, on a basis of reciprocity and with an effective date of July 1, 1978, to issue non-immigrant visas on a facilitated basis to certain holders of Czechoslovak diplomatic or official passports as defined in and subject to the conditions stipulated in paragraphs (A), (B) and (C) following.

(A) Holders of Czechoslovak diplomatic or official passports being assigned permanently or temporarily to Czechoslovak diplomatic or consular Missions in the United States of America and immediate family members of the above can expect that the United States Government will normally complete processing of visa applications in seven working days from the date of submission.

(B) In urgent cases in the above categories, as well as in cases of Czechoslovak officials and their immediate family members who wish only to transit the United States, the United States Government will decide visa applications in less than seven days. If needs require, issuance can even be made immediately, provided the United States Government receives, at the time of visa issuance, information as to the traveler's planned date and port of arrival in the United States, identification of the means of transport to be utilized, including airline name and flight number if applicable, the destination or purpose of entry, and, in the case of transit travelers, the itinerary through and means of transport from the United States.

(C) The United States Government will likewise endeavor to decide visa applications of holders of Czechoslovak diplomatic or official passports, who are not in the above categories, in seven calendar days or as soon as possible as permitted by United States visa regulations and procedures.

The United States Government proposes that this note, together with the Czechoslovak reply, specifying reciprocal Czechoslovak visa facilitation for holders of United States diplomatic and official passports, constitute the official agreement on this matter between our two Governments.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic the assurance of its highest consideration.

June 20, 1978

Embassy of the United States of America

<sup>1</sup> Came into force on 20 June 1978 by the exchange of the said notes, with effect from 1 July 1978, in accordance with their provisions.

## II

[CZECH TEXT — TEXTE TCHÈQUE]

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

*The Czechoslovak Federal Ministry of  
Foreign Affairs to the American Embassy*

FEDERÁLNÍ MINISTERSTVO  
ZAHRA NIČNÍCH VĚCÍ

FEDERAL MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Č.j. 378.061/78-KO/2

No. 378.061/78-KO/2

Federální ministerstvo zahraničních věcí projevuje úctu velvyslanectví Spojených států amerických a má čest sdělit, že souhlasí s návrhem vlády USA na usnadnění vízové praxe na základě vzájemnosti s platností od 1. července 1978, který je obsažen v notě velvyslanectví ze dne 20. června 1978.

Československá strana bude postupovat při recipročním vydávání víz držitelům amerických diplomatických a služebních pasů takto:

A. Držitelům amerických diplomatických a služebních pasů, kteří jsou trvale nebo dočasně přiděleni na konzulární nebo diplomatickou misi USA v Československé socialistické republice a jejich nejbližší rodinní příslušníci, t.j. děti a rodiče, mohou očekávat, že jejich žádost o československé vízum bude běžně vyřízena do sedmi pracovních dnů ode dne podání.

B. V naléhavých případech, týkajících se shora uvedených kategorií, a v případech, kdy američtí úředníci a jejich nejbližší rodinní příslušníci chtějí Československou socialistickou republikou pouze projet, bude o jejich vízové žádosti rozhodnuto dříve než za sedm dní. Pokud to bude nutné, tranzitní vízum jim může být uděleno i okamžitě, bude-li při žádosti o vízum sděleno datum a místo vstupu do ČSSR a výstupu z ČSSR a druh dopravního prostředku.

The Federal Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to inform the Embassy that it agrees with the proposal of the United States Government for facilitating the issuance of visas on the basis of reciprocity, effective July 1, 1978, as stated in the Embassy's note of June 20, 1978.

When issuing visas on a reciprocal basis to holders of United States diplomatic or official passports the Czechoslovak side will proceed as follows:

A. Holders of United States diplomatic or official passports who are assigned permanently or temporarily to consular or diplomatic missions of the United States of America in the Czechoslovak Socialist Republic and immediate members of their families, i.e. children and parents, can expect that their applications for a Czechoslovak visa will normally be processed in seven working days from the date of submission.

B. In urgent cases in the above categories as well as in cases of United States officials and their immediate family members who wish only to transit the Czechoslovak Socialist Republic action will be taken on their visa applications in less than seven days. If necessary, a transit visa may even be issued immediately, provided that information is given with the visa application regarding the place of entry into and exit from the Czechoslovak Socialist Republic and the means of transportation.

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.

C. Federální ministerstvo zahraničních věcí se bude snažit dosáhnout rozhodnutí o vízových žádostech držitelů amerických diplomatických a služebních pasů, kteří nespadají do shora uvedených kategorií, během sedmi kalendářních dnů nebo ještě dříve.

Federální ministerstvo zahraničních věcí používá této příležitosti, aby znovu ujistilo velvyslanectví Spojených států amerických o své nejhlubší úctě.

Praha, dne 20. června 1978

Velvyslanectví  
Spojených států amerických  
Praha

C. The Federal Ministry of Foreign Affairs will endeavor to reach a decision on visa applications of holders of United States diplomatic or official passports who are not in the above categories in seven calendar days or sooner.

The Federal Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

Prague, June 20, 1978

The Embassy of the United States  
of America  
Prague